



Somali (Soomaaliga)

Rites hordhaca ah

Saxeex iskutallaabta

Magaca Aabbaha, iyo Wiilka, iyo
Ruuxa Quduuska ah.

Ahaydosho Radaasiiska

Salaan

Nimcada Rabbigeenna Ciise Masiix,
Iyo jacaylka Ilaah, iyo wadaagida
Ruuxa Quduuska ah Idinkuba
dhammaantiin.

Iyo ruuxaaga.

Sharciga Xaqijinta

Walaalayaalow, walaaloyow, aannu
aqoonno dembiyadayada, Oo
sidaas daraaddeed nafteenna u
diyaariya inaan u dabaaldegno
waxyaalaha qarsoon ee quduuska
ah.

Waxaan qirayaan Ilaaha Qaadirkha
ah iyo walaalahayga iyo
gabdhahaaga gabdhaha, Inay aad
u dembaabtay, Fikradayda iyo
erayadayda, Wixii aan sameeyey
iyo waxa aan ku dhacay inaan
sameeyo, Ciladkeyga, Ciladkeyga,
iyada oo loo marayo ciladdayda
ugu daran; Sidaa darteed waxaan
codsanayaa Maryan oo barakaysan
markaan abid bikradda,
Malaa'igammada oo dhami iyo
quduusiintii, Iyo, walaalahayga iyo
walaalahay, Si aan Rabbiga
Ilaaheenna ah ii tukado.

Irish (Gaeilge)

Deasghnátha tosaigh

Comhartha na Croise

In ainm an Athar, agus an Mhac,
agus an Spioraid Naoimh.

Amen

Beannacht

Grásta ár dTiarna Íosa Críost,
agus grá Dé, agus comaoineach
an Spioraid Naoimh Bí leat go léir.

Agus le do spiorad.

Gníomh penitential

Bráithre (deartháireacha agus
deirfiúracha), lig dúinn aitheantas
a thabhairt dár bpeacaí, Agus mar
sin ullmhaigh muid féin chun na
rúndiamhra naofa a cheiliúradh.

Admhaím le Dia

Uilechumhachtach Agus duitse,
mo dheardháireacha agus mo
dheirfiúracha, gur pheaca mé go
mór, I mo smaointe agus i mo
chuid focal, sa mhéid atá déanta
agam agus sa mhéid a theip orm
a dhéanamh, Trí mo locht, Trí mo
locht, Tríd an locht is mó a bhí
orm; Dá bhrí sin iarraim ar Mary
beannaithe riamh-virgin, na
haingil agus na naoimh go léir,
Agus tusa, mo dheardháireacha
agus mo dheirfiúracha, Chun guí
a dhéanamh orm leis an Tiarna ár
nDia.

Somali (Soomaaliga)

Ilaaha Qaadirkha ahu ha noo
naxariisto, naga cafi
dembiyadayada, oo noo keen
nolosha weligeed ah.

Ahaydosho Radaasiiska
Kyrie

Rabbiyow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Masiixow u naxariiso.

Masiixow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Loysansho

Subxaanallaah. Dhulkana nabad ha
ahaato dadka niyadda wanaagsan.
Waanu ku amaanaynaa waan ku
ducaynaynaa waan ku jecelnahay
waanu ku ammaanaynaa Wuxaan
kuugu mahadcelineynaa
sharaftaada weyn, Rabbiyow,
Rabbiga ah boqorka jannada,
Ilaahow Aabbow. Rabbi Ciise
Masiix, oo ah Wiilka keliya oo
dhashay, Rabbiyow, Wanka Ilaah,
Wiilka Aabbaha, waxaad
kaxaysataa dunuubta. noo
naxariiso; waxaad kaxaysataa
dunuubta. aqbal ducadayada;
Waxaad ku fadhiisatay midigta
Aabbaha. noo naxariiso. Waayo,
adiga keliya ayaa ah Kan
Quduuska ah. adiga keliya ayaa
Rabbiga ah, Adiga kaliya ayaa ah
kan ugu sarreeya. Ciise Masiix, oo
leh Ruuxa Quduuska ah,
ammaanta Ilaaha Aabbaha ah.
Aamiin.

Irish (Gaeilge)

Go mbeidh trócaire ag Dia
Uilechumhachtach orainn, logh
dúinn ár bpeacaí, Agus tabhair
dúinn an saol síoraí.

Amen

Kyrie

A Thiarna déan trocaire.

A Thiarna déan trocaire.

Críost, bíodh trócaire agat.

Críost, bíodh trócaire agat.

A Thiarna déan trocaire.

A Thiarna déan trocaire.

Goria

Glóir do Dhia sa líon is airde, Agus
ar an Domhan síocháin do
dhaoine dea -thoil. Molaimid tú,
Beannaímid thú, Is breá linn tú,
Déanaimid glóráil ort, Tugaimid
buíochas duit as do ghlóir iontach,
A Thiarna Dia, rí neamhaí, A Dhia,
Athair Uilechumhachtach. A
Thiarna Íosa Críost, ach a Mhac, a
Mhac, A Thiarna Dia, Uain Dé,
Mac an Athar, Tógann tú peacaí
an domhain ar shiúl, Bíodh
trócaire orainn; Tógann tú peacaí
an domhain ar shiúl, Faigh ár
nguí; Tá tú i do shuí ar thaobh na
láimhe deise den Athair, Bíodh
trócaire orainn. Ar do shon féin tá
an ceann naofa, Is tusa amháin
an Tiarna, Is tusa amháin an
ceann is airde, Íosa Críost, Leis an
Spiorad Naomh, I glóir Dé an
tAthair. Amen.

<u>Somali (Soomaaliga)</u>	<u>Irish (Gaeilge)</u>
Ururin	Bailigh
Aan tukanno.	Lig dúinn guí.
Aamiin.	Amen.
Erayga	Liotúirge an fhocail
Akhrinta Koowaad	An chéad léamh
Erayga Rabbi.	Focal an Tiarna.
Ilaah baa mahad leh.	Go raibh maith agat a bheith le Dia.
Sabuurradii Xasaasiyadda	Salm freagrach
Akhrinta Labaad	An dara léamh
Erayga Rabbi.	Focal an Tiarna.
Ilaah baa mahad leh.	Go raibh maith agat a bheith le Dia.
Yaqjin	Soiscéal
Rabbi ha idinla jiro.	An Tiarna a bheith leat.
Iyo ruuxaada.	Agus le do spiorad.
Akhriska Injiilka Quduuska ah sida uu qabo N.	Léitheoireacht ón Soiscéal Naofa de réir N.
Subxaanallaah	Glóir duit, a Thiarna
Injiilka Rabbi.	Soiscéal an Tiarna.
Mahad waa adiga, Rabbi Ciise Masiix.	Moladh duit, an Tiarna Íosa Críost.
Xirfad la iimaanka	Gairm an chreidimh
Waxaan aaminsanahay hal Ilaah, Aabbaha Qaadirkha ah, Sameeyay samada iyo dhulka, wax kasta oo muuqda iyo wax aan la arki karinba. Waxaan rumaysnahay hal Rabbi Ciise Masiix, Wiilka Ilaah oo keliya oo dhashay, ka dhashay Aabbaha ka hor da' kasta. Ilaah ka yimid, Iftiinka Iftiinka, Ilaaha runta ah oo ka yimid Ilaaha runta ah, la dhalay, lamana samayn, xidhiidh la leh Aabbaha; Wax walba isagaa	Creidim i nDia amháin, an t - athair Almighty, Déantóir na bhFlaitheas agus na Cruinne, de gach rud atá le feiceáil agus dofheicthe. Creidim i dTiarna amháin Íosa Críost, An t -aoi Mhac Dé, Rugadh an tAthair roimh gach aois. Dia ó Dhia, Solas ó sholas, Dia fíor ó Dhia fíor, Begotten, nach bhfuil déanta, conspóideach leis an Athair; Tríd is tríd rinneadh gach rud. Maidir

Somali (Soomaaliga)

laga sameeyey. Inaga oo niman ah iyo badbaadintayada ayuu samada uga soo degay. oo Ruuxa Quduuska ahu wuxuu ku dhashay jidhka Maryan oo bikrad ah. oo nin noqday. Aawadeenna waxaa iskutallaabta lagu qodbay hoosta Bontiyos Bilaatos. wuu dhintay waana la aasay oo haddana soo sara kacay maalintii saddexaad si waafaqsan Qorniinka. Wuxuu u baxay samada oo wuxuu ku fadhiyaa midigta Abbaha. Oo haddana ammaan buu ku iman doonaa si loo xukumo kuwa nool iyo kuwa dhintayba Boqortooyadiisuna ma idlaan doonto. Waxaan rumaysnahay Ruuxa Quduuska ah, Rabbiga ah, Bixiyaha nolosha, kan ka soo farcama Abbaha iyo Wiilka. kan Abbaha iyo Wiilka la caabudo oo la ammaano. oo nebiyada ka dhex hadlay. Waxaan aaminsanahay mid ka mid ah, quduuska ah, Catholic iyo Kaniisadda Rasuul. Waxaan qirayaa mid baabtiis ah dembidhaafka aawadiis oo waxaan rajaynayaa sarakicidda kuwii dhintay iyo nolosha aakhiro.

Aamiin.

Si hoguke

Salaadda Universal

Rabbi ayaan ka baryaynaa.

Rabbiyow, baryadayada maqal.

Kufsiggy ee eucharist

Bixinta

Irish (Gaeilge)

linn fir agus dár slánú tháinig sé síos ón spéir, agus ag an Spiorad Naomh bhí sé incarnate ar an Mhaighdean Mhuire, agus tháinig sé chun bheith ina fhear. Ar ár son céasadh faoi Pontius Pilate, D'fhulaing sé bás agus cuireadh é, agus d'ardaigh arís ar an tríú lá de réir na Scriptúir. Chuaigh sé suas go neamh agus tá sé ina shuí ar thaobh na láimhe deise den Athair. Tiocfaidh sé arís sa ghlór breithiúnas a thabhairt ar an mbeo agus ar na mairbh Agus ní bheidh deireadh lena ríocht. Creidim sa Spiorad Naomh, an Tiarna, an Giver of Life, a filleann ón Athair agus ón Mac, Cé leis an athair agus an mac a bhfuil meas agus glorified air, a labhair trí na fáithe. Creidim in Eaglais amháin, Naofa, Caitliceach agus Apostolic. Admhaím baisteadh amháin as maithiúnas na bpeacaí Agus táim ag tnúth le haiséirí na marbh agus saol an domhain le teacht. Amen.

An -fhiosrach

Paidir uilíoch

Guímid leis an Tiarna.

A Thiarna, Éist lenár n -urnaí.

Liotúirge an Eocairist

Cuir ar seach

Somali (Soomaaliga)

Mahad waxaa leh Ilaah weligiis.

Ducada, walaalayaal. in allabarigeyga iyo kaagaba laga yaabaa in Ilaah aqbali karo, Abbaha Qaadirkha ah.

Rabbigu allabariga gacantaada ha ka aqbalo ammaanta iyo ammaanta magaciisa.
wanaageena iyo wanaagga dhammaan kaniisaddiisa quduuska ah.

Aamiin.

Salaadda Eucharistic

Rabbi ha idinla jiro.

Iyo ruuxaada.

Quluubtiina kor u qaada.

Waxaan kor ugu qaadnay Rabbiga.

Aan ku mahadnaqno Rabbiga Ilahayaga ah.

Waa xaq iyo cadaalad.

Quduus, Quduus, Quduuska ah Rabbiga ah Ilaha ciidammada. Cirka iyo dhulka waxaa ka buuxa ammaantaada. Hoosanna meesha ugu sarraya. Waxaa barakaysan kan Rabbiga magiciisa ku imanaya. Hoosanna meesha ugu sarraya.

Qarsoodiga iimaanka.

Rabbiyow, geeridaada waannu muujinnaa, oo qirta qiyaamahaaga ilaa aad soo noqoto. Ama: Markaan cunno rootigan oo aan cabno koobkan. Rabbiyow, annagaa dhimashadaada caddaynaynaa, ilaa aad soo noqoto. Ama:

Irish (Gaeilge)

Beannaithe a bheith Dia go deo.

Guigh, Bráithre (deartháireacha agus deirfiúracha), go bhfuil mo íobairt agus mise féadfaidh sé a bheith inghlactha ag Dia, An tAthair Uilechumhachtach.

Go nglacfaidh an Tiarna leis an íobairt ar do lámha as moladh agus glóir a ainm, Ar son ár maith agus dea -chuid a Eaglais Naofa go léir.

Amen.

Paidir Eocairisteach

An Tiarna a bheith leat.

Agus le do spiorad.

Ardaigh do chroí.

Tógann muid suas iad go dtí an Tiarna.

Lig dúinn buíochas a ghabháil leis an Tiarna ár nDia.

Tá sé ceart agus díreach.

Naofa, Naofa, Tiarna Naofa Dia na hóstach. Tá neamh agus talamh lán de do ghlór. Hosanna sa líon is airde. Is beannaithe é an té a thagann in ainm an Tiarna.

Hosanna sa líon is airde.

Mystery an chreidimh.

Fógraímid do bhás, a Thiarna, agus a mheas do aiséirí Go dtí go dtiocfaidh tú arís. NÓ: Nuair a ithimid an t -arán seo agus an cupán seo a ól, Fógraímid do bhás, a Thiarna, Go dtí go dtiocfaidh tú arís. NÓ: Sábháil

Somali (Soomaaliga)

Badbaadiyaha adduunyoow, na badbaadi. Latallaabkaaga iyo sarakiciddaada waad na xoraysay. Aamiin.

Cibaado wadaag

Amarka Badbaadiyaha oo ay ku dhismeen waxbarid rabaani ah, waxaynu ku dhiirannay inaan nidhaahno:

Aabbahayaga jannada ku jira, Magacaagu quduus ha ahaado; Boqortooyadaadu ha timaado. doonistaada la yeelo dhulka siduu jannada ugu jiro. Maanta na sii kibistena maalinlaha ah. oo naga cafi xumaantayada. sida aan u cafino kuwa nagu xad-gudba; oo jirrabaadda ha noo kaxayn. Iaakiin sharka naga badbaadi.

Rabbiyow, waannu ku baryaynaa in naga samatabbixi shar kasta. nabad gelyo maalmahayaga. in naxariistaada la kaashanaysa. Waxaa laga yaabaa inaan mar walba dembi ka xorowno oo laga nabad galoo dhammaan dhibaatooyinka. anagoo sugayna rajada barakeysan iyo imaatinka Badbaadiyehenna Ciise Masiix. Boqortooyada, xoogga iyo sharafta adigaa leh hadda iyo weligiiba.

Rabbi Ciise Masiix, yaa ku yidhi rasuulladiina: Nabad baan kaa tagayaa, nabadayda waan ku siinayaa, dembiyadayada ha eegin.

Irish (Gaeilge)

Linn, Slánaitheoir an Domhain, as do chros agus aiséirí Tá tú saor in aisce dúinn.

Amen.

Deasghnéasach an chomaoineach

Ag ordú an tSlánaitheora Agus déanta ag teagasc diaga, leomh linn a rá:

Ár n -athair, a ealaín ar neamh, Is é an t -ainm a bheidh ort; Tagann do ríocht, Déanfar Thy ar domhan mar atá sé ar neamh. Tabhair dúinn an lá seo an t -arán laethúil atá againn, Agus logh dúinn ár bhfiacha, De réir mar a loghimid dóibh siúd a fhágann go bhfuil siad ina n -aghaidh; agus gan a bheith i do chathú, Ach seachadadh muid ó olc.

Seachadadh dúinn, a Thiarna, guímid, ó gach olc, tabhair síocháin go grinn inár laethanta, sin, le cabhair ó do thrócaire, B'fhéidir go mbeimid saor ó pheaca i gcónaí agus sábháilte ó gach anacair, Agus muid ag fanacht leis an dóchas beannaithe agus teacht ár Slánaitheora, Íosa Críost.

Don ríocht, Is leatsa an chumhacht agus an ghlórí Anois agus go deo.

A Thiarna Íosa Críost, a dúirt le do aspail: Síocháin a fhágann mé tú, mo shíocháin a thugann mé duit, Ná féach ar ár bpeacaí, Ach ar

Somali (Soomaaliga)

Iaakiin rumaysadka kaniisaddaada,
oo naxariis iyo nabad gelyo iyo
midnimoba sii si waafaqsan
doonistaada. Kuwa nool oo xukuma
weligiis iyo weligiis.

Aamiin.

Nabadda Rabbigu ha idinla jirto
had iyo goorba.

Iyo ruuxaada.

Aan is muujinno calaamada
nabada.

Wanka Ilaahow, waxaad
qaadysaa dembiyada dunida. noo
naxariiso. Wanka Ilaahow, waxaad
qaadysaa dembiyada dunida. noo
naxariiso. Wanka Ilaahow, waxaad
qaadysaa dembiyada dunida.
nabad nagu gaarsii.

Bal eega Wanka Ilaah. Bal eega
kan dembiyada dunida qaada.
Waxaa barakaysan kuwa loogu
yeedhay cashada Wanka.

Rabbiyow, anigu ma istaahilo
inaad saqafkayga hoostiisa soo
gashid laakiinse hadal uun dheh,
oo naftaydu way bogsan doontaa.

Jidhka (Dhiigga) Masiixa.

Aamiin.

Aan tukanno.

Aamiin.

**Gabagabada
gabagabada**

Duco

Rabbi ha idinla jiro.

Iyo ruuxaada.

Irish (Gaeilge)

chreideamh do eglais, agus a
síocháin agus aontacht a
thabhairt go grinn de réir do thoil.
A chónaíonn agus a bhíonn i réim
go deo agus go deo.

Amen.

Beidh síocháin an Tiarna leat i
gcónaí.

Agus le do spiorad.

Lig dúinn comhartha na síochána
a thairiscint dá chéile.

Uain Dé, tógann tú peacaí an
domhain ar shiúl, Bíodh trócaire
orainn. Uain Dé, tógann tú peacaí
an domhain ar shiúl, Bíodh
trócaire orainn. Uain Dé, tógann
tú peacaí an domhain ar shiúl,
Deonaigh síocháin dúinn.

Féuch uain Dé, Féuch dó a
thógann peacaí an domhain ar
shiúl. Is beannaithe iad siúd a
ghlaoitear ar Suipéar an Uain.

A Thiarna, níl mé fiúntach gur
chóir duit dul isteach faoi mo
dhíon, Ach ní gá ach an focal agus
m'anam a leigheas.

Corp (fuil) Chríost.

Amen.

Lig dúinn guí.

Amen.

Deasghnáthá deiridh

Beannacht

An Tiarna a bheith leat.

Agus le do spiorad.

Somali (Soomaaliga)

allaah haku barakeeyo Aabbaha,
iyo Wiilka, iyo Ruuxa Quduuska ah.

Aamiin.

Xil ka qaadis

Soo bax, Masraxa wuu
dhammaaday. Ama: Tag oo ku
dhawaaq injiilka Rabbiga. Ama:
Nabad ku tag, oo Rabbiga ku
ammaana noloshaada. Ama:
Nabad ku tag.

Ilaah baa mahad leh.

Irish (Gaeilge)

Go mbeannaí Dia
Uilechumhachtach thú, An tAthair,
agus an Mac, agus an Spiorad
Naomh.

Amen.

Dífhostú

Téigh amach, cuirtear deireadh
leis an mais. NÓ: Téigh agus
fógraigh Soiscéal an Tiarna. NÓ:
Téigh i síocháin, ag glórmhairt an
Tiarna faoi do shaol. NÓ: Téigh i
síocháin.

Go raibh maith agat a bheith le
Dia.